

## Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 35:2

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                      |
|----------|-------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | Idź do domu Rekabitów* i porozmawiaj z nimi, i sprowadź ich do domu JAHWE, do jednej z komnat,** i podaj im do picia wino. <sup>1)2)</sup> |

<sup>1)</sup> Rekabitów, הַרְחָבִים (harechawim), czyli: górali l. fornali (?) <x>300 35:2</x>L. Ród koczowniczy wywodzący się od Kenitów (<x>70 4:11</x>; <x>90 15:6</x>; <x>130 2:55</x>), łączony z refomą Jehu (<x>120 10:15-17</x>).

<sup>2)</sup> <x>110 6:5</x>; <x>130 28:12</x>; <x>140 31:11</x>; <x>160 13:4-5</x>; <x>330 41:1-14</x>